

# **TONGA GOVERNMENT GAZETTE SUPPLEMENT EXTRAORDINARY**

---

---

No. 47

Wednesday 24th September

2008

---

---

## **AQUACULTURE MANAGEMENT REGULATIONS 2008**

### **Arrangement of Regulations**

1. Short title
2. Interpretation
3. Certification
4. Application for Aquaculture Development Licence
5. Renewal of Aquaculture Development Licence
6. Production Returns

### **SCHEDULES**

- Schedule 1 Forms  
Schedule 2 Fees

**AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003**  
**(Section 41)**

**AQUACULTURE MANAGEMENT REGULATIONS 2008**

IN EXERCISE of the powers conferred by section 41 of the Aquaculture Management Act 2003, the Minister for Fisheries, with the consent of Cabinet, makes the following Regulations:

**1. Short title**

These Regulations may be cited as the Aquaculture Management Regulations 2008.

**2. Interpretation**

In these Regulations unless the context requires otherwise –

“aquaculture equipment” means any fixtures, furniture or equipment of any nature that is not part of the natural environment that is used by the holder of an aquaculture development licence for the purpose of aquaculture;

“guarantee” means a written note or memorandum signed by the authorised agent of a financial institution in the Kingdom;

“extensive operation” means that form of aquaculture that requires no form of equipment or furniture in the aquaculture premises;

“high-water mark” means the shoreline location that corresponds to the mean high water tide level;

“intensive operation” means that form of aquaculture that requires the use of equipment or furniture of any sort in the aquaculture premises;

“internal waters” means any waters in the Kingdom between the high-water mark and the outer edge of any adjacent reef. Where appropriate, the outer edges of such adjacent reefs shall be joined with straight baselines for the purposes of determining the internal waters;

“inter-tidal waters” means the water column of the inter-tidal zones;

“inter-tidal zone” means the land exposed when the tides rise and fall;

“licence” means a licence issued by the Minister that entitles the holder of the licence to occupy an area in the inter-tidal or sub-tidal area (both seabed and water above the seabed) for the purpose of aquaculture defined in an associated aquaculture development licence;

“offshore waters” means any waters in the Kingdom below the high-water mark that are not internal waters;

“open water releasing” is the practice of releasing aquaculture product in inter-tidal, internal or offshore waters for subsequent harvest through conventional fishing practices;

“Plan” means the aquaculture management and development plan published in the Gazette under section 4 of the Act;

“sub-tidal waters” means the shallow water zone.

### **3. Certification**

Aquaculture products shall be certified as being aquaculture products by an aquaculture officer. An aquaculture officer shall base the certification upon reasonable evidence that the product in question is an aquaculture product, for example, through natural or physical tagging, audit or examination of production records.

### **4. Application for aquaculture development licence**

(1) An application for an aquaculture development licence shall be-

- (a) made in Form 1 of Schedule 1; and
- (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.

(2) The Minister may-

- (a) issue an aquaculture development licence in Form 2 of Schedule 1 for the appropriate Category of aquaculture; and
- (b) upon payment of the relevant fee for that Category specified in Schedule 2.

### **5. Renewal of aquaculture development licences**

An application to renew an aquaculture development licence shall be-

- (a) made in Form 3 of Schedule 1; and
- (b) accompanied by the fee specified in Schedule 2.

**6. Production returns**

All aquaculture development licence holders shall provide bi-monthly returns in Form 4 of

Schedule 1.

Made at Nuku'alofa this 16th day of September, 2008.

Minister for Fisheries

SCHEDULE 1

*Tepile 1*

FORM 1

*Foomu 1*

AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003  
*LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003*

(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 4 (1))  
*(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 4 (1))*

APPLICATION FOR A NEW AQUACULTURE DEVELOPMENT LICENCE  
*TOHI KOLE KI HA LAISENI FAKALAKALAKA FAAMA IKA FO'OU*

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name  
Address means complete mailing address  
Clearly mark the boxes X where appropriate  
Use a separate sheet where necessary

*Fakahinohino: Laine'i 'a e fakaiku pe hingoa fakafamili  
Tu'asila 'oku 'uhinga ki he tu'asila meili kakato  
Faka'ilonga'i mahino 'aki 'a e X 'a e puha totonu  
Ngaue'aki ha la'ipepa makehe ka 'oku fiema'u*

I/We (insert full name of applicant(s))

*Ko au/kimautolu (fakahu 'a e hingoa kakato 'o e tokotaha/ni'ihhi kole):*

.....  
.....

Of

*'o*.....

apply for an aquaculture development licence, the full particulars of which are described below.

*tohi kole heni ki ha laiseni fakalalakaka faama ika fo'ou, ko e ngaahi fakaikiiki 'oku fakamatala'i atu 'i lalo.*

Address of applicant(s)

*Tu'asila 'a e tokotaha/ni'ihhi kole*

.....  
.....  
.....

1. Location of proposed aquaculture operation in latitude and longitude (Global Position System) coordinates. Please provide a description of the property and a map of the area.

*Feitu'u 'oku fokotu'u atu ke fakahoko ai 'a e faama ika 'i he faka'ilonga fakalaitute moe fakalongitute (Tu'unga 'i he sisitemi 'a mamani). Kataki 'o 'omai ha fakamatala fekau'aki mo e feitu'u mo ha mape 'o e 'elia*

.....  
-----  
.....  
-----  
.....  
-----  
.....

2. What is the spatial area of the site described in the application, and what area is to be used for the purpose of aquaculture?

*Ko e ha e natula 'o e 'elia 'i he feitu'u 'oku fakamatala'i he tohi kole, pea ko e ha leva 'a e 'elia 'e ngaue'aki ki he taumu'a 'o e faama ika*

.....  
-----  
.....  
-----  
.....  
-----  
.....

3. Is a certified copy of any instrument that demonstrates tenure or authority to undertake aquaculture in the area that is the subject of this application attached? Yes / No. Give details.

*'Oku fakapipiki 'i heni ha tatau 'o ha tohi fakalao kuo 'osi fakamo'oni'i 'oku ne fakahaa'i 'a e totonu pe mafai ke fakahoko 'a e faama ika 'i he 'elia 'oku kau ki he tohi kole ko'eni? 'Io / 'Ikai. 'Omai hono fakaikiiki.*

.....  
-----  
.....  
-----  
.....  
-----  
.....

4. Is the proposed aquaculture operation to take place in tidal waters? Yes / No. If the proposed aquaculture operation is to occur in tidal waters, is the area in internal waters or offshore waters?







Does the proposed aquaculture development require the use of broodstock, seedling supply or fish as defined in the Fisheries Management Act 2002 in its operation?

*‘Oku fiema’u ki hono fakalalaka ‘o e faama ika ke ngaue’aki ‘a e me’a mo’ui pe ika ki hono faama’i ‘o hange kuo faka’uhinga’i ‘i he Lao ki he Pule’i ‘o e Toutai 2002 ‘i hono fakalele?*

Yes                      No

*‘Io                              ‘Ikai*

- 11. If the proposed aquaculture operation require the use of broodstock, seedling supply or fish as defined in the Fisheries Management Act 2002 in its operation, does the applicant have an authority to take these fish issued by the Fisheries Department?

*Kapau ‘oku fiema’u ‘e he ngaue faama ika ‘oku fokotu’u mai ke ngaue’aki ‘a e me’a mo’ui pe ika ki hono faama’i ‘o hange kuo faka’uhinga’i ‘i he Lao ki he Pule’i ‘o e Toutai 2002 ‘i he’ene ngaahi ngaue, ‘oku ‘i ai ha mafai ‘a e taha kole ke ne ‘ave ‘a e ika ko ‘eni kuo foaki ‘e he Potungae Toutai?*

Yes                      No

*‘Io                              ‘Ikai*

- 12. Describe the nature of the proposed aquaculture operation.

*Fakamatala’i ‘a e natula ‘a e ngaahi ngaue faama ika ‘oku fokotu’u mai.*

- (a) What species are to be used for aquaculture? Give scientific name for all species being reared or cultured.

*Ko e ha e fa’ahinga ‘o e mea mo’ui ‘e ngaue’aki ki he faama ika? ‘Omai ‘a e hingoa fakasaienisi ‘o e me’a mo’ui kotoa pe ‘oku tauhi pe faama’i.*

.....  
.....  
.....  
.....

- (b) What methods are proposed for the potential aquaculture operation (e.g. land based ponds, marine longline culture, etc)?

*Ko e ha e ngaahi founa 'oku fokotu'u mai ke fakalele'aki e faama ika (fakatata'aki 'eni, faama pe 'i 'uta ka e ngaue'aki e vai keli, faama ngaue'aki e longolaini 'i tahi)?*

.....

.....

.....

.....

.....

- (c) How is the proposed aquaculture area to be marked?

*'E anga fefe hano faka'ilonga'i 'a e 'elia 'oku fokotu'u mai ke fakahoko ai 'a e faama ika?*

.....

.....

.....

.....

- (d) If the proposed aquaculture area is in a tidal or sub-tidal area has this form of marking been supported by the Ministry of Marine and Ports?

*Kapau ko e 'elia 'oku fokotu'u mai ke fakahoko ai 'a e faama ika 'oku 'i ha konga tahi loloto pe mamaha, ko e founa faka'ilonga na'e ngaue'aki 'oku tali 'e he Potungaue Malini mo e Taulanga?*

Yes

No

'Io

'Ikai

- (e) Is a copy of their supporting letter attached?

*'Oku 'omai fakataha heni mo ha tatau 'o e tohi ke fakamo'oni 'aki?*  
*'Io 'Ikai*

- (f) Does the proposal involve the use of feeds (artificial or natural)? Yes/ No. If so, describe the nature, type and quantity of feeds to be used, on an annual basis.

*'Oku kau 'i he fokotu'utu'u ko 'eni hono ngaue'aki 'a e fafanga (fakanatula pe koe ngaohi pe)? 'Io / 'Ikai. Kapau koia, 'omai ha fakamatala fekau'aki mo e natula, fa'ahinga moe lahi 'o e fafanga 'e ngaue'aki 'i he ta'u takitaha.*

.....  
.....  
.....  
.....

- (g) Describe the type and quantities of any chemicals that are proposed to be used for the purpose of plant control, parasite or disease control, bio-remediation or bio-control, predator control or any other related purpose. Give estimated annual usage.

*Fakamatala'i e fa'ahinga pe lahi 'o e kemikale 'oku fokotu'u ke ngaue'aki ki he taumu'a ki hono pule'i e 'akau, pule'i 'a e me'amo'ui iiki 'oku ma'u mo'ui mei ha me'a kehe pe pule'i 'a e mahaki, malu'i ha ngaahi me'a fakalelei fakaenatula pe fakatupu fakaenatula, pule'i 'a e me'a mo'ui 'oku ma'u mo'ui mei he ika 'oku faama'i pe ha toe taumua fekau'aki kehe. 'Omai ha fakafuofua ki he lahi e ngaue'aki he ta'u.*

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
 All applications for an aquaculture development licence must be accompanied by a business development plan. The minimum information requirements for a business development plan are given in Schedule 4. Does this application include such a plan that describes –

*Ko e ngaahi tohi kole kotoa pe ki ha laiseni fakalalakaka faama ika kuo pau ke 'omai fakataha mo e palani fokotu'u pisinisi. Ko e ngaahi fakamatata si'isi'i taha 'e fiema'u ki ha palani fokotu'u pisinisi 'oku 'oatu 'i he Tepile*

4. 'Oku kau 'i he tohi kole ni ha palani 'oku fakamatata'i ai 'a e -

Location and area of the proposed business?

*Tu'u'anga moe 'elia 'oku pisinisi 'oku fokotu'u mai?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Nature of the operation, in terms of species to be cultured and method of aquaculture to be used?

*Natula 'a hono fakalele, 'o fakataha ki he fa'ahinga me'a mo'ui ko ia ke faama'i mo e founa 'o e faama ika ke ngaue'aki?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Area of land or water proposed to be used for aquaculture?

'Elia 'o e kongā fonua pe tahi 'oku fokotu'u mai ke ngaue'aki ki he faama ika?

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Infrastructure associated with the proposed aquaculture operation?

Ngaahi me'angaue 'oku fekau'aki mo hono fakalele 'o e faama ika 'oku fokotu'u mai?

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Time over which the proposed aquaculture project is to be established, and phases in which the development is to occur?

Taimi pau 'a ia 'e fokotu'u ai 'a e ngaue faama ika 'oku fokotu'u mai, mo e ngaahi tu'unga 'e hoko ai 'a 'ene fakalalakaka?

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Proposed annual production schedule?

*Fokotu'utu'u pe tepile ki he ngaahi ola fakata'u?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Description of employment over the project's lifetime?

*Fakamatala fekau'aki mo e kaungaue 'o fakatatau ki he loloa 'o e ngaue?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Detailed management plan that describes procedures for dealing with disease, predators, biofouling, machinery breakdown, equipment failure, theft and other contingencies?

*Fakamatala fakaikiiki fekau'aki mo ha palani pe founa 'e lava ke mapule'i ai 'a e mahaki, me'a mo'ui 'oku ma'u mo'ui mei ha faama ika, ngaahi me'a mo'ui 'oku tupu fakanatula pe he faama ika, ka maumau e ngaahi misini, maumau e ngaahi me'angaue, kaiha'a mei he faama ika, pe ko ha ngaahi me'a pe 'oku ne fakafe'atungia'i?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

A detailed, time-structured budget that estimates costs, income and cash flow throughout the proposed project's life?

*Fakamatala fakaikiiki ki he lahi e pa'anga pea mo hono fakafuofua hono ngaue'aki, pehe ki he lahi e pa'anga hu mai mo hono ngaue'aki 'o fakatatau ki he loloa pe lahi 'oe taimi 'oe poloseki?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Markets for aquaculture product, market size, price structure of market? Ngaahi maketi ki he ola 'e ma'u mei he faama ika, lalahi fe'unga ki he maketi, fakakalalasi e totongi he maketi?

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

Details of the proponent's technical and management experience?

*Fakaikiiki 'a e taukei pe 'ilo fakatekinikale mo e founa pule'i lelei 'a e tokotaha tokoni?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

A summary of how the proposed aquaculture operation is to be financed? *Ki'i fakamatala nounou pe 'e anga fefe hano fakapa'anga hono fakalele e faama ika?*

|     |       |
|-----|-------|
| Yes | No    |
| 'Io | 'Ikai |

The Aquaculture Management Act 2003 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement.

*Ko e Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 'oku ne tuku atu 'a e ngaahi tautea ki ha tokotaha te ne 'omai ha fakamatala loi. 'Oku ou fakamo'oni heni ko e ngaahi fakamatala kotoa pe 'oku ha he tohi kole ni 'oku totonu mo mo'oni.*

.....

.....

Name of applicants (s) and role in the company (where relevant)

*Hingoa 'o e taha kole mo hono tu'unga 'i he kautaha*

.....

.....

Signature of applicant (s) or authorised company representative

*Fakamo'oni hingoa 'o e tokotaha kole pe ko ha fakafofonga 'o e kautaha kuo fakamafai'i*

.....

Date of application

*'Aho 'o e tohi kole*

AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003

LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003

(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 4 (2))

(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 4 (2))

AQUACULTURE DEVELOPMENT LICENCE

LAISENI FAKALAKALAKA FAAMA IKA

LICENCE No. ....

*FIKA LAISENI*

ISSUED TO .....

*FOAKI KIA*

ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER

*TU'ASILA 'O E TAHA MA'U LAISENI*

.....  
.....  
.....  
.....

Area in which aquaculture may be undertaken

*'Elia 'e ngaue'aki ki he faama ika*

.....  
.....  
.....  
.....

Species licenced to be used in the licenced aquaculture area for the purpose of aquaculture

*Fa'ahinga 'o e me'amo'ui kuo laiseni ke ngaue'aki 'i he 'elia kuo laiseni ki he taumu'a ki he faama ika*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Technique(s) authorised to be used in the licenced aquaculture area for the purpose of aquaculture

*Ngaahi founga kuo fakangofua ke ngaue'aki 'i he feitu'u faama ika ki he taumu'a ki hono faama'i 'o e ika.*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 4. Subject to the provisions of the Aquaculture Management Act 2003 and Regulations made thereunder, this licence is valid from ..... day of ..... 20..... to the ..... day of ..... 20.....

*Fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni 'o e Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 pea moe Ngaahi Tu'utu'uni kuo fakahoko 'i ai, ko e laiseni ko'eni 'e 'aonga fakalao mei he 'aho..... 'o..... 20.... ki he 'aho.....'o ..... 20....('ikai fakangatangata)*

- 5. This licence shall not be transferable.

*Kuo pau ki he laiseni ni ke 'oua na'a ala hiki ki ha taha.*

- 6. TERMS & CONDITIONS THAT APPLY TO THIS LICENCE

*NGAAHI TU'UNGA MAKEHE 'OKU NGAUE'AKI KI HE LAISENI NI*

- (a). The Fisheries Department must be notified of any change of address by the licence holder within 21 days of such a change in address.

*Kuo pau ke fakaha ki he Potungaue Toutai ha liliu ki he tu'asila 'o e tokotaha ma'u laiseni 'i loto he 'aho 'e 21 hono fakahoko 'o e liliu ko ia.*



- (b). The Minister may access the bank guarantee and instruct staff from the Ministry or subcontractors to remove abandoned equipment and clean the aquaculture premises, meeting any costs with the bank guarantee.

*‘E ngofua ki he Minisita ke ne ngaue’aki ‘a e pangike malu’i pe koe fekau’i ha taha ngaue pe mei he Potungaue pe ko ha kautaha tokoni konituleki kenau fakahoko ha ngaue ki he feitu’u ‘oku fakahoko ai e faama ika pea ‘e totongi leva ‘a e fakamole mei he pangike malu’i)*

- (c). The licensee may not collect fees from any other person or company for the use, sub-letting, rental, leasing or any other form of agreement to undertake aquaculture in the licensee’s aquaculture premises.

*‘E ‘ikai ngofua ki he tokotaha ma’u laiseni ke ne tanaki ha totongi mei ha taha pe ko ha kautaha ki hono ngaue’aki, toe tuku atu, haea, lisi pe ko ha toe founa felotoi kehe ke fakahoko ha faama ika ‘i he ngaahi feitu’u faama ika ‘a e taha ma’u laiseni.*

7. Special Conditions  
*Ngaahi Tu’unga Makehe*

.....

FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER MAY RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.

*KO HA ‘IKAI KE FAIPAU KI HE NGAHI TU’UTU’UNI NI MO HA TOE NGAHI TU’UTU’UNI MO TU’UNGA KEHE ‘O E LAISENI NI, LAO KI HONO PULE’I ‘O E FAAMA IKA 2003 MO ENGAHITU’UTU’UNIKUO FAKAHOKO ‘IAI ‘E NGOFUA KE FAKATA’E’AONGA’I PE TO’O ‘A E LAISENI KO IA FAKATAIMI PE TO’O FAKA’AUFULI.*

AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003

LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003

(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 5)

(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 5)

APPLICATION TO RENEW LICENCE

TOHI KOLE KE FAKAFO'OU LAISENI

INSTRUCTIONS: Underline surname or family name  
 Address means complete mailing address  
 Clearly mark the boxes X where appropriate  
 Use a separate sheet where necessary

*Ngaahi fakahinohino* *Laine'i ho fakaiku pe hingoa fakafamili*  
*Tu'asila 'oku 'uhinga ki he tu'asila meili kakato*  
*Faka'ilonga'i 'a e fanga ki'i puha 'aki 'a e X kapau*  
*ki he'ene tonu*  
*Ngaue'aki ha la'i pepa makehe 'o kapau 'e fiema'u*

LICENCE No. ....

*FIKA LAISENI*

Name of current licence holder  
*Hingoa 'o e tokotaha ha'ana 'a e laiseni*

.....  
.....  
.....

Address of current licence holder  
*Tu'asila 'o e tokotaha ma'u laiseni*

.....  
.....  
.....

Location of aquaculture area to which the current aquaculture development licence applies in latitude and longitude (Global Position System) coordinates  
*Tu'u'anga 'o e 'elia pe feitu'u 'oku fakahoko ai e faama ika 'aia 'oku lolotonga ngaue'aki ki ai e laiseni lolotonga, 'i hono tu'unga fakalatitute moe fakalongititute (Tu'unga 'i he sisitemi 'i mamani).*

.....  
.....  
.....

If there is no certified copy to demonstrate the applicant has formal title or tenure (title deed, lease or licence), the application cannot be approved. Is such a certified copy attached to this application?

*Kapau 'oku 'ikai 'i ai ha tatau mo'oni ke ne fakaha ko e tokotaha kole 'oku 'i ai ha'ane totonu fakalao (tohituku, lisi pe laiseni) 'e 'ikai ke tali 'a e kole ni. 'Oku 'i ai ha tatau mo'oni kuo fakakau mai he tohi ni?*

Yes No

*'Io 'Ikai*

Has the relevant fee been paid?

*Ne 'osi totongi e mahu'inga fekau'aki?*

Yes No

*'Io 'Ikai*

The Aquaculture Management Act 2003 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement.

*Ko e Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 'oku ne tuku atu 'a e ngaahi tautea ki he tokotaha koia 'oku ne 'omai ha fakamatala loi. 'Oku ou fakamo'oni ko e ngaahi fakamatala kuo u 'oatu ko e mo'oni ia moe totonu.*

.....  
.....

Name of applicants (s) and role in the company (where relevant)

*Hingoa 'oe tokotaha kole mo hono fatongia pe lakanga he kautaha*

.....  
.....

Signature of applicant (s) or authorised company representative

*Fakamo'oni hingoa 'o e tokotaha kole pe ko ha fakafofonga 'o e kautaha kuo fakamafai'i*

.....  
Date of application  
*'Aho 'o e tohi kole*

AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003

LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003

(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 6)

(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 6)

BI-MONTHLY PRODUCTION RETURN

KO E FAKAMATALA FAKAMAHINA UA MEI HE FAAMA IKA

LICENCE No. ....

*Fika Laiseni*

ISSUED TO .....

*Foaki kia*

ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER

*Tu'asila 'o e tokotaha ma'u laiseni*

.....  
.....  
.....  
.....

1. Production from aquaculture area in the period .... / .... / .... to .... / .... / ....

*Ola kuo ma'u mei he 'elia faama ika 'i he vaha'a taimi ... / ... / ... ki ... / ... / ...*

Kg or pieces (fa'ahinga 1) Species 1.....

*Kilo pe lahi* (fa'ahinga 2) Species 2.....

(fa'ahinga 3) Species 3.....

(fa'ahinga 4) Species 4.....

2. Standing stock of aquaculture products in cultivation as of .... / .... / ....

*Tu'unga pe lahi 'o e koloa na'e ma'u mei he faama ika 'aia na'e faama'i 'o lau mei he .... / .... / ....*

Kg or pieces (fa'ahinga 1) Species 1.....

*Kilo pe lahi* (fa'ahinga 2) Species 2.....

(fa'ahinga 3) Species 3.....

(fa'ahinga 4) Species 4.....

3. Incidental mortalities of aquaculture products in the period ...../...../... to  
...../...../.....

*Ngaahi me'a mo'ui kuo mate mei he faama ika 'i he vaha'a taimi ...../...../  
.... ki he ...../...../.....*

    Kg or pieces.          (fa'ahinga 1) Species 1.....  
    Kilo pe lahi          (fa'ahinga 2) Species 2.....  
                              (fa'ahinga 3) Species 3.....  
                              (fa'ahinga 4) Species 4.....

4. Number of full time employees employed on aquaculture operations for  
the period covered by this report  
*Tokolahi e kau ngaue taimi kakato he ngaue'anga faama ika 'i he vaha'a  
taimi ko 'eni 'oku ha 'i he lipooti ni*

.....  
5. Number of part time employees employed on aquaculture operations for the  
period covered by this report  
*Tokolahi e kau ngaue fakataimi he ngaue'anga faama ika 'i he vaha'a  
taimi ko 'eni 'oku ha 'i he lipooti ni*

.....  
The Aquaculture Management Act 2003 provides penalties for persons who  
provide false information I certify that the information supplied in this  
application is a true and correct statement.

*Ko e Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 'oku ne tuku atu 'a e ngaahi  
tautea ki hono 'omai ha fakamatala 'oku loi. 'Oku ou fakaha heni koe ngaahi  
fakamatala kotoa pe 'oku ha he tohi kole ni 'oku tonu pea mo'oni.*

.....  
.....

Name of licence holder(s)

*Hingoa 'o e taha ma'u laiseni*

.....  
.....

Signature of licence holder(s)

*Fakamo'oni hingoa taha ma'u laiseni*

.....

Date of bi-monthly return

*'Aho 'o e fakamatala fakamahina ua*

SCHEDULE 2

*TEPILE 2*

FEES

*NGAAHI TOTONGI*

Fee for an application for an aquaculture development licence for a business or company

*Totongi 'o e tohi kole laiseni fakalalakaka faama ika ki ha pisinisi pe kautaha*

\$300

Fee for issuance or renewal of a Licence for a Category A-type of aquaculture

*Totongi ki hono foaki pe fakafo'ou 'o ha Laiseni ki he Kulupu 'o e fa'ahinga-A 'o e faama ika*

\$ 100 per year

*\$100 ki he ta'u 'e taha*

Fee for issuance or renewal of a Licence for a Category B-type of aquaculture

*Totongi ki hono foaki pe fakafo'ou 'o ha Laiseni ki he Kulupu fa'ahinga-B 'o e faama ika*

\$ 400 per year

*\$400 ki he ta'u 'e taha*

Fee for issuance or renewal of a Licence for a Category C-type of aquaculture

*Totongi ki hono foaki pe fakafo'ou 'o ha Laiseni ki he Kulupu fa'ahinga-C 'o e faama ika*

\$ 1,000 per year

*\$1,000 ki he ta'u 'e taha*



# FAKALAHĪ KĪ HE KASETE ‘A E PULE‘ANGA TONGA KASETE MAKEHE

Fika 47

Pulelulu 24 Sepitema

2008

## NGAAHI TU‘UTU‘UNI KĪ HONO PULE‘I ‘O E FAAMA IKA 2008

### Fokotu‘utu‘u ‘oe Ngaahi Tu‘utu‘uni

1. Hingoa nounou
2. ‘Uhinga‘i lea
3. Fakamo‘oni‘i
4. Tohi kole ki ha laiseni fakalalakala faama ika
5. Fakafo‘ou‘a e ngaahi laiseni fakalalakala faama ika
6. Ngaahi Fakamatala Fekau‘aki mo e Ola

### NGAAHI TEPILE

Tepile 1 Ngaahi Foomu

Tepile 2 Ngaahi Totongi

## LAO KĪ HONO PULE‘I ‘O E FAAMA IKA 2003 (Kupu 41)

### NGAAHI TU‘UTU‘UNI KĪ HONO PULE‘I ‘A E FAAMA IKA 2008

‘I HONONGAUE‘AKI ‘a e ngaahi mafai kuo foaki ‘e he kupu 41 ‘o e Lao ki hono Pule‘i ‘o e Faama Ika 2003, kuo fakahoko ‘e he Minisita ki he Toutai, ‘i he loto ki ai ‘a e Kapineti, ‘a e Ngaahi Tu‘utu‘uni ko ‘eni:



## 1. Hingoanounou

'E ui 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni ko e Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama lka 2008.

## 2. 'UHINGA'ILEA

'I he Ngaahi Tu'utu'uni ni tukukehe 'o ka fiema'u ha 'uhinga kehe 'i hono tu'unga –

“me'angaue faama ika” 'oku 'uhinga ki ha ngaahi me'a kuo fokotu'u, ngaahi naunau pe me'angaue 'i ha fa'ahinga fotunga pe 'oku 'ikai ko ha kongā 'o e 'ataakai fakaenatula 'oku ngaue'aki 'e he taha ma'u laiseni development faama ika ki he taumu'a ki he faama ika;

“malu'i” 'oku 'uhinga ki ha tohi pe aleapau kuo fakamo'oni hinga ki ai ha fakafongā 'o ha kautaha fakapa'anga kuo fakamafai 'i he Pule'anga;

“founga fakalele ngaue 'ikai fakamole” 'oku 'uhinga ki he founga 'o e faama ika 'oku 'ikai ke fiema'u ha fa'ahinga me'angaue pe naunau 'i he feitu'u ki hono faama 'o e ika;

“faka'ilonga hu'a 'a e tahi” 'oku 'uhinga ki ha me'a pe koha feitu'u he matatahi 'oku a'u mai ki ai 'a e hu'a 'ae tahi 'i he taimi tau malie 'a e tahi;

“founga fakalele ngaue 'oku fakamole” 'oku 'uhinga ko e founga faama 'i 'o e ika ko ia 'oku fiema'u ke ngaue'aki 'a e ngaahi me'angaue pe naunau 'i ha fa'ahinga pe 'i he feitu'u faama ika;

“kongā tahi 'i loto” 'oku 'uhinga ki ha potutahi pe 'i he Pule'anga ni 'i he vaha'a 'o e faka'ilonga 'o e hu'a 'a e tahi mei he matatahi ki he tu'a 'ulu'ulu. 'I he feitu'u koia ko e faka'ilonga he tu'a 'ulu'ulu kuo pau kena fetaulaki fakahanganonu ki he ngaahi taumu'a ki hono fakapapau 'i 'a e kongā tahi 'i loto;

“kongā tahi mamaha” 'oku 'uhinga ki he kongā tahi mamaha 'o e feitu'u mamaha;

“'elia tahi mamaha” 'oku 'uhinga ki he kongā fonua 'oku 'asi he taimi hu'a pemamaha ai;

“laiseni” 'oku 'uhinga ki he laiseni kuo foaki 'e he Minisita pea 'oku ne tukuatu 'a e totonu ki he taha ma'u laiseni ke ne ngaue'aki ha 'elia tahi mamaha pe 'elia tahi loloto (fakatou'osi pe 'a e kilisitahi pe fukahi tahi 'i 'olunga he kilisitahi ko ia) ki he taumu'a faama ika 'o fakatatau ki he laiseni fakalakalaka faama ika;

“kongā tahi 'i tu'a” 'oku 'uhinga ki he kongā tahi he Pule'anga ni 'oku 'i lalo he faka'ilonga hu'a 'a e tahi pea 'oku 'ikai 'i he kongā tahi 'i loto ofi ki he fonua;

“tukuange me’amo’ui ‘i tahi” ‘oku ‘uhinga ki he founa ki hono tukuange ha me’amo’ui ‘i tahi mei he ola ‘o e faama ika ‘i ha konga tahi mamaha pe loloto ‘i loto fonua pe ‘i tu’a ‘o fakataumu’a ke toutai’i ‘i ha founa fakapotopoto;

“Palani” ‘oku ‘uhinga ki he palani fakalalakaka mo hono pule’i ‘o e faama ika ‘a ia ‘oku pulusi pea Kasete’i ‘i he malumalu ‘o e kupu 4 ‘o e Lao;

“konga tahi loloto” ‘oku ‘uhinga ki he konga tahi he feitu’u mamaha ka ‘oku loloto pe ‘ikai e’a ki ‘olunga he taimi mamaha.

### 3. **Fakamo’oni’i**

Ko e ngaahi ola kotoa pe ‘o e faama ika kuo pau ke fakamo’oni’i ko e ola mei he faama ika ‘e ha ‘ofisa faama ika. Kuo pau ke fakatefito ‘a hono fakamo’oni’i ‘e he ‘ofisa faama ika ‘i ha ngaahi fakamo’oni fakapotopoto ko e ola ko ia ‘oku ‘uhinga ki ai ko e ola mei he faama ika, ‘o fakataataa’aki ‘eni, ko ha ‘ulungaanga fakaenatula pe faka’ilonga ‘i hono sino, ‘atita’i pe sivi ‘a e ngaahi lekooti ‘o e ola.

### 4. **Tohi kole ki ha laiseni fakalalakaka faama ika**

(1) Kuo pau ki ha tohi kole ki ha laiseni fakalalakaka faama ika ke –

- (a) fakahoko ‘i he Foomu 1 ‘o e Tepile 1; pea
- (b) ‘oatu fakataha mo e totongi kuo tu’utu’uni ‘i he Tepile 2.

‘E ngofua ki he Minisita ke ne –

foaki ha laiseni fakalalakaka faama ika ‘i he Foomu 2 ‘o e Tepile 1 ki he Fa’ahinga totonu ‘o e faama ika; pea ‘i hono totongi ‘a e totongi totonu ki he Fa’ahinga ko ia kuo tu’utu’uni ‘i he Tepile 2.

### 5. **Fakafo’ou ‘a e ngaahi laiseni fakalalakaka faama ika**

Kuo pau ki ha tohi kole ke fakafo’ou ha laiseni fakalalakaka faama ika ke –

fakahoko ‘i he Foomu 3 ‘o e Tepile 1; pea  
‘oatu fakataha mo e totongi kuo tu’utu’uni ‘i he Tepile 2.

#### **Ngaahi fakamatala fekau’aki mo e ola**

Kuo pau ki he taha ma’u laiseni faama ika kotoa pe ke ne fakahoko ha fakamatala fekau’aki mo e ola fakamahina-ua ‘i he Foomu 4 ‘o e Tepile 1.

Na’e fakahoko ‘i Nuku’alofa ‘i he ‘aho ni 27 ‘o ‘Aokosi, 2008.

SCHEDULE 1

*Tepile 1*

FORM 1

*Foomu 1*

**AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003**

**LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003**

(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 4(1))

**(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 4(1))**

**APPLICATION FOR A NEW AQUACULTURE DEVELOPMENT LICENCE**

**TOHI KOLE KI HA LAISENI FAKALAKALAKA FAAMA IKA FO'OU**

- INSTRUCTIONS:** Underline surname or family name  
 Address means complete mailing address  
 Clearly mark the boxes **X** where appropriate  
 Use a separate sheet where necessary

**Fakahinohino:** *Laine'i 'a e fakaiku pe hingoa fakafamili  
 Tu'asila 'oku 'uhinga ki he tu'asila meili kakato  
 Faka'ilonga'i mahino 'aki 'a e X 'a e puha totonu  
 Ngaue'aki ha la'ipepa makehe ka 'oku fiema'u*

I/We (insert full name of applicant(s))

*Ko au/kimautolu (fakahu 'a e hingoa kakato 'o e tokotaha/ni'ihi kole):*

.....  
 .....

Of

ā.....

apply for an aquaculture development licence, the full particulars of which are described below.

*tohi kole heni ki ha laiseni fakalalakalaka faama ika fo'ou, ko e ngaahi fakaikiiki 'oku fakamatala'i atu 'i lalo.*

Address of applicant(s)

*Tu'asila 'a e tokotaha/ni'ihi kole*

.....  
.....  
.....

- 1. Location of proposed aquaculture operation in latitude and longitude (Global Position System) coordinates. Please provide a description of the property and a map of the area.

*Feitu'u 'oku fokotu'u atu ke fakahoko ai 'a e faama ika 'i he faka'ilonga fakalaitute moe fakalongitute (Tu'unga 'i he sisitemi 'a mamani). Katakai 'o 'omai ha fakamatala fekau'aki mo e feitu'u mo ha mape 'o e 'elia*

.....  
.....  
.....  
.....

- 2. What is the spatial area of the site described in the application, and what area is to be used for the purpose of aquaculture?

*Ko e ha e natula 'o e 'elia 'i he feitu'u 'oku fakamatala'i he tohi kole, pea ko e ha leva 'a e 'elia 'e ngaue'aki ki he taumu'a 'o e faama ika*

.....  
.....  
.....  
.....

- 3. Is a certified copy of any instrument that demonstrates tenure or authority to undertake aquaculture in the area that is the subject of this application attached? Yes/ No. Give details.

*'Oku fakapipiki 'i heni ha tatau 'o ha tohi fakalao kuo 'osi fakamo'oni'i 'oku ne fakahaa'i 'a e totonu pe mafai ke fakahoko 'a e faama ika 'i he 'elia 'oku kau ki he tohi kole ko'eni? 'lo / 'Ikai. 'Omai hono fakaikiiki.*

.....  
.....  
.....





*'Oku fiema'u ki hono fakalalakala 'o e faama ika ke ngaue'aki 'a e me'a mo'ui pe ika ki hono faama'i 'o hange kuo faka'uhinga'i 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 'i hono fakalele?*

**Yes**

**No**

*'Io*

*'Ikai*

- 11. If the proposed aquaculture operation require the use of broodstock, seedling supply or fish as defined in the Fisheries Management Act 2002 in its operation, does the applicant have an authority to take these fish issued by the Fisheries Department?

*Kapau 'oku fiema'u 'e he ngaue faama ika 'oku fokotu'u mai ke ngaue'aki 'a e me'a mo'ui pe ika ki hono faama'i 'o hange kuo faka'uhinga'i 'i he Lao ki he Pule'i 'o e Toutai 2002 'i he'ene ngaahi ngaue, 'oku 'i ai ha mafai 'a e taha kole ke ne 'ave 'a e ika ko 'eni kuo foaki 'e he Potungau Toutai?*

**Yes**

**No**

*'Io*

*'Ikai*

- 12. Describe the nature of the proposed aquaculture operation.

*Fakamatala'i 'a e natula 'a e ngaahi ngaue faama ika 'oku fokotu'u mai.*

- (a) What species are to be used for aquaculture? Give scientific name for all species being reared or cultured.

*Ko e ha e fa'ahinga 'o e mea mo'ui 'e ngaue'aki ki he faama ika? 'Omai 'a e hingoa fakasaienisi 'o e me'a mo'ui kotoa pe 'oku tauhi pe faama'i.*

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) What methods are proposed for the potential aquaculture operation (e.g. land based ponds, marine longline culture, etc)?

*Ko e ha e ngaahi founga 'oku fokotu'u mai ke fakalele'aki e faama ika (fakatata'aki 'eni, faama pe 'i 'uta ka e ngaue'aki e vai keli, faama ngaue'aki e longolaini 'i tahi)?*

.....

.....

.....

.....

.....





- (g) Describe the type and quantities of any chemicals that are proposed to be used for the purpose of plant control, parasite or disease control, bio-remediation or bio-control, predator control or any other related purpose. Give estimated annual usage.

*Fakamatala'i e fa'ahinga pe lahi 'o e kemikale 'oku fokotu'u ke ngaue'aki ki he taumu'a ki hono pule'i e 'akau, pule'i 'a e me'amo'ui iiki 'oku ma'u mo'ui mei ha me'a kehe pe pule'i 'a e mahaki, malu'i ha ngaahime'a fakalelei fakaenatula pe fakatupu fakaenatula, pule'i 'a e me'a mo'ui 'oku ma'u mo'ui mei he ika 'oku faama'i pe ha toe taumua fekau'aki kehe. 'Omai ha fakafuofua ki he lahi e ngaue'aki he ta'u.*

.....

.....

.....

.....

.....

All applications for an aquaculture development licence must be accompanied by a business development plan. The minimum information requirements for a business development plan are given in Schedule 4. Does this application include such a plan that describes –

*Ko e ngaahi tohi kole kotoa pe ki ha laiseni fakalalakala faama ika kuo pau ke 'omai fakataha mo e palani fokotu'u pisinisi. Ko e ngaahi fakamatala si'isi'i taha 'e fiema'u ki ha palani fokotu'u pisinisi 'oku 'oatu 'i he Tepile*

4. 'Oku kau 'i he tohi kole ni ha palani 'oku fakamatala'i ai 'a e -

Location and area of the proposed business?

*Tu'u'anga moe 'elia 'oku pisinisi 'oku fokotu'u mai?*

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>    |
| <b>'Io</b> | <b>'Ikai</b> |

Nature of the operation, in terms of species to be cultured and method of aquaculture to be used?

*Natula 'a hono fakalele, 'o fakatatau ki he fa'ahinga me'a mo'ui ko ia ke faama'i mo e founa 'o e faama ika ke ngaue'aki?*

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>    |
| <b>'Io</b> | <b>'Ikai</b> |

Area of land or water proposed to be used for aquaculture?

*'Elia 'o e konga fonua pe tahi 'oku fokotu'u mai ke ngaue'aki ki he faama ika?*

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>    |
| <b>'Io</b> | <b>'Ikai</b> |

Infrastructure associated with the proposed aquaculture operation?

*Ngaahi me'angaue 'oku fekau'aki mo hono fakalele 'o e faama ika 'oku fokotu'u mai?*

|            |             |
|------------|-------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>   |
| <b>Io</b>  | <b>Ikai</b> |

Time over which the proposed aquaculture project is to be established, and phases in which the development is to occur?

*Taimi pau 'a ia 'e fokotu'u ai 'a e ngaue faama ika 'oku fokotu'u mai, mo e ngaahi tu'unga 'e hoko ai 'a 'ene fakalalakaka?*

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>    |
| <b>'Io</b> | <b>'Ikai</b> |

Proposed annual production schedule?

*Fokotu'utu'u pe tepile ki he ngaahi ola fakata'u?*

|            |             |
|------------|-------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>   |
| <b>'Io</b> | <b>Ikai</b> |

Description of employment over the project's lifetime?

*Fakamatala fekau'aki mo e kaungaue 'o fakatatau ki he loloa 'o e ngaue?*

|            |             |
|------------|-------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>   |
| <b>'Io</b> | <b>Ikai</b> |

Detailed management plan that describes procedures for dealing with disease, predators, biofouling, machinery breakdown, equipment failure, theft and other contingencies?

*Fakamatala fakaikiiki fekau'aki mo ha palani pe founa 'e lava ke mapule'i ai 'a e mahaki, me'a mo'ui 'oku ma'u mo'ui mei ha faama ika, ngaahi me'a mo'ui 'oku tupu fakanatula pe he faama ika, ka maumau e ngaahi misini, maumau e ngaahi me'angaue, kaiha'a mei he faama ika, pe ko ha ngaahi me'a pe 'oku ne fakafe'atungia'?*

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>    |
| <b>'Io</b> | <b>'Ikai</b> |

A detailed, time-structured budget that estimates costs, income and cash flow throughout the proposed project's life?

*Fakamatala fakaikiiki ki he lahi e pa'anga pea mo hono fakafuofua hono ngaue'aki, pehe ki he lahi e pa'anga hu mai mo hono ngaue'aki 'o fakatatau ki he loloa pe lahi 'oe taimi 'oe poloseki?*

|            |              |
|------------|--------------|
| <b>Yes</b> | <b>No</b>    |
| <b>'Io</b> | <b>'Ikai</b> |

Markets for aquaculture product, market size, price structure of market?  
*Ngaahi maketi ki he ola 'e ma'u mei he faama ika, lalahi fe'unga ki he maketi, fakakalalasi e totongi he maketi?*

**Yes**                      **No**  
**'lo**                              **'ikai**

Details of the proponent's technical and management experience?  
*Fakaikiiki 'a e taukei pe 'ilo fakatekinikale mo e founa pule'i lelei 'a e tokotaha tokoni?*

**Yes**                      **No**  
**'lo**                              **'ikai**

A summary of how the proposed aquaculture operation is to be financed?  
*Ki'i fakamatala nounou pe 'e anga fefe hano fakapa'anga hono fakalele e faama ika?*

**Yes**                      **No**  
**'lo**                              **'ikai**

The Aquaculture Management Act 2003 provides penalties for persons who provide false information. I certify that the information supplied in this application is a true and correct statement.

*Ko e Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 'oku ne tuku atu 'a e ngaahi tautea ki ha tokotaha te ne 'omai ha fakamatala loi. 'Oku ou fakamo'oni heniko e ngaahi fakamatala kotoa pe 'oku ha he tohi kole ni 'oku totonu mo mo'oni.*

.....  
.....

Name of applicants (s) and role in the company (where relevant)

*Hingoa 'o e taha kole mo hono tu'unga 'i he kautaha*

.....  
.....

Signature of applicant (s) or authorised company representative  
*Fakamo'oni hingoa 'o e tokotaha kole pe ko ha fakafofonga 'o e kautaha kuo fakamafai'i*

.....

Date of application

*'Aho 'o e tohi kole*

**AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003  
LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003**

**(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 4(2))**

**(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 4(2))**

**AQUACULTURE DEVELOPMENT LICENCE**

**LAISENI FAKALAKALAKA FAAMA IKA**

**LICENCE No.** .....

*FIKA LAISENI*

**ISSUED TO** .....

*FOAKI KIA*

**ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER**

*TU'ASILA 'O E TAHA MA'U LAISENI*

.....  
.....  
.....  
.....

Area in which aquaculture may be undertaken  
*'Elia 'e ngaue'aki ki he faama ika*

.....  
.....  
.....  
.....

Species licenced to be used in the licenced aquaculture area for the purpose  
of aquaculture  
*Fa'ahinga 'o e me'amo'ui kuo laiseni ke ngaue'aki 'i he 'elia kuo laiseni  
ki he taumu'a ki he faama ika*

.....  
.....  
.....  
.....

Technique(s) authorised to be used in the licenced aquaculture area for the purpose of aquaculture

*Ngaahi founa kuo fakangofua ke ngaue'aki 'i he feitu'u faama ika ki he taumu'a ki hono faama'i 'o e ika.*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- 4. Subject to the provisions of the Aquaculture Management Act 2003 and Regulations made thereunder, this licence is valid from ..... day of ..... 20..... to the ..... day of ..... 20.....

*Fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni 'o e Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 pea moe Ngaahi Tu'utu'uni kuo fakahoko 'i ai, ko e laiseni ko'eni 'e 'aonga fakalao mei he 'aho..... 'o..... 20.... ki he 'aho..... 'o..... 20..... ('ikai fakangatangata)*

- 5. This licence shall not be transferable.  
*Kuo pau ki he laiseni ni ke 'oua na'a ala hiki ki ha taha.*

**6. TERMS & CONDITIONS THAT APPLY TO THIS LICENCE  
NGAAHI TU'UNGA MAKEHE 'OKU NGAUE'AKI KI HE LAISENI NI**

- (a). The Fisheries Department must be notified of any change of address by the licence holder within 21 days of such a change in address.

*Kuo pau ke fakaha ki he Potungaue Toutai ha liliu ki he tu'asila 'o e tokotaha ma'u laiseni 'i loto he 'aho 'e 21 hono fakahoko 'o e liliu ko ia.*

- (b). The Minister may access the bank guarantee and instruct staff from the Ministry or subcontractors to remove abandoned equipment and clean the aquaculture premises, meeting any costs with the bank guarantee.

*'E ngofua ki he Minisita ke ne ngaue'aki 'a e pangike malu'i pe koe fekau'i ha taha ngaue pe mei he Potungaue pe ko ha kautaha tokoni konituleki kenau fakahoko ha ngaue ki he feitu'u 'oku fakahoko ai e faama ika pea 'e totongi leva 'a e fakamole mei hepangike malu'i)*

- (c). The licensee may not collect fees from any other person or company for the use, sub-letting, rental, leasing or any other form of agreement to undertake aquaculture in the licensee's aquaculture premises.  
*'E 'ikai ngofua ki he tokotaha ma'u laiseni ke ne tanaki ha totongi mei ha taha pe ko ha kautaha ki hono ngaue'aki, toe tuku atu, haea, lisi pe ko ha toe founa felotoi kehe ke fakahoko ha faama ika 'i he ngaahi feitu'u faama ika 'a e taha ma'u laiseni.*

## 7. Special Conditions

.....  
**FAILURE TO COMPLY WITH THESE AND ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENCE, THE AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003 AND REGULATIONS MADE THEREUNDER MAY RESULT IN THE SUSPENSION OR LOSS OF THIS LICENCE, EITHER TEMPORARILY OR PERMANENTLY.**

**KO HA 'IKAI KE FAIPAU KI HE NGAahi TU'UTU'UNI NI MO HA TOE NGAahi TU'UTU'UNI MO TU'UNGA KEHE 'O E LAISENI NI, LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003 MO E NGAahi TU'UTU'UNI KUO FAKAHOKO 'I AI 'E NGOFUA KE FAKATA'E'AONGA'I PE TO'O 'A E LAISENI KO IA FAKATAIMI PE TO'O FAKA'AUFULI.**

**AQUACULTURE MANAGEMENT ACT 2003**

**LAO KI HONO PULE'I 'O E FAAMA IKA 2003**

**(Aquaculture Management Regulations 2008 – regulation 5)**

**(Ngaahi Tu'utu'uni ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2008 – tu'utu'uni 5)**

**APPLICATION TO RENEW LICENCE**

**TOHI KOLE KE FAKAFO'OU LAISENI**

**INSTRUCTIONS:** Underline surname or family name

Address means complete mailing address

Clearly mark the boxes **X** where appropriate

Use a separate sheet where necessary

*Ngaahi fakahinohino*

*Laine'i ho fakaiku pe hingoa fakafamili*

*Tu'asila 'oku 'uhinga ki he tu'asila meili kakato*

*Faka'ilonga'i 'a e fanga ki'i puha 'aki 'a e X  
kapau ki he'ene tonu*

*Ngaue'aki ha la'i pepa makehe 'o kapau 'e  
fiema'u*

**LICENCE No.**

.....

**FIKA LAISENI**

Name of current licence holder

*Hingoa 'o e tokotaha ha'ana 'a e laiseni*

.....

.....

.....

Address of current licence holder

*Tu'asila 'o e tokotaha ma'u laiseni*

.....

.....

.....







3. Incidental mortalities of aquaculture products in the period ...../...../... to  
...../...../.....

*Ngaahi me'a mo'ui kuo mate mei he faama ika 'i he vaha'a taimi  
...../...../.....ki he ...../...../.....*

    Kg or pieces.        *(fa'ahinga 1) Species 1.....*

    Kilo pe lahi        *(fa'ahinga 2) Species 2.....*

*(fa'ahinga 3) Species 3.....*

*(fa'ahinga 4) Species 4.....*

4. Number of full time employees employed on aquaculture operations for  
the period covered by this report

*Tokolahi e kau ngaue taimi kakato he ngaue'anga faama ika 'i he vaha'a taimi  
ko 'eni 'oku ha 'i he lipooti ni*

.....

5. Number of part time employees employed on aquaculture operations for the  
period covered by this report

*Tokolahi e kau ngaue fakataimi he ngaue'anga faama ika 'i he vaha'a  
taimi ko 'eni 'oku ha 'i he lipooti ni*

.....

The Aquaculture Management Act 2003 provides penalties for persons who  
provide false information I certify that the information supplied in this  
application is a true and correct statement.

*Koe Lao ki hono Pule'i 'o e Faama Ika 2003 'oku ne tuku atu 'a e ngaahi tautea  
ki hono 'omai ha fakamatala 'oku loi. 'Oku ou fakaha heni koe ngaahi  
fakamatala kotoa pe 'oku ha he tohi kole ni 'oku tonu pea mo'oni.*

.....

.....

                          Name of licence holder(s)  
*Hingoa 'o e taha ma'u laiseni*

.....

.....

                          Signature of licence holder(s)  
*Fakamo'oni hingoa taha ma'u laiseni*

.....

                          Date of bi-monthly return  
*'Aho 'o e fakamatala fakamahina ua*

**SCHEDULE 2**

**TEPILE 2**

**FEES**

**NGAAHI TOTONGI**

Fee for an application for an aquaculture development licence for a business or company

*Totongi 'o e tohi kole laiseni fakalalakalaka faama ika ki ha pisinisi pe kautaha*

**\$300**

Fee for issuance or renewal of a Licence for a Category A-type of aquaculture

*Totongi ki hono foaki pe fakafo'ou 'o ha Laiseni ki he Kulupu 'o e fa'ahinga-A 'o e faama ika*

**\$ 100 per year**

**\$100 ki he ta'u 'e taha**

Fee for issuance or renewal of a Licence for a Category B-type of aquaculture

*Totongi ki hono foaki pe fakafo'ou 'o ha Laiseni ki he Kulupu fa'ahinga-B 'o e faama ika*

**\$400 per year**

**\$400 ki he ta'u 'e taha**

Fee for issuance or renewal of a Licence for a Category C-type of aquaculture

*Totongi ki hono foaki pe fakafo'ou 'o ha Laiseni ki he Kulupu fa'ahinga-C 'o e faama ika*

**\$1,000 per year**

**\$1,000 ki he ta'u 'e taha**

BY AUTHORITY:

Siale V. Pahulu, Acting General Manager  
Tonga Print Ltd. – 2008.